VERORDENING (EEG) Nr. 1269/78 VAN DE COMMISSIE
van 8 juni 1978
met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1038/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/75 van de Raad van 26 mei 1975 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1975 (3), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 (5), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (6), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder voor bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (7), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend ;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp vastgestelde regelingen (8) ; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlagen voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1978.

Voor de Commissie
De Vice-Voorzitter
Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 134 van 22. 5. 1978, blz. 4.
(3) PB nr. L 138 van 29. 5. 1975, blz. 1.
(4) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.
(5) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.
(6) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(7) PB nr. L 115 van 27 4. 1978, blz. 1.
(8) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1347/75 (programma 1975)	a) 501 ton : (EEG) nr. 1347/75 (programma 1975) 4 999 ton : (EEG) nr. 1298/76 (programma 1976)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 2572/77	b) 501 ton : (EEG) nr. 2572/77 830 ton : (EEG) nr. 2573/77 4 169 ton : (EEG) nr. 2574/77
2. Begunstigde	Socialistische Republiek Vietnam	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	509 ton	5 500 ton (2)
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de in punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g duidelijke aanduiding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne au Peuple du Vietnam / À distribuer gratuitement"	
9. Leveringstermijn	inscheping na 15 en vóór 31 augustus 1978	
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Ho-Chi-Minh-Ville (ruim van het schip)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	AIDRECEP, Ho-Chi-Minh-Ville, c/o Aidrecep Hanoi, 7, Ly Thuong Kiet	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 juni 1978	

Aanduiding van de partij	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	Republiek Rwanda	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g duidelijke aanduidingen van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la République Rwandaise / À distribuer gratuitement"	
9. Leveringstermijn	inscheping uiterlijk op 31 juli 1978	inscheping na 15 en vóór 30 september 1978
10. Stadium en plaats van levering	franco bestemming Ruhengeri	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Oprovia, Lieutenant Colonel Bonaventure Ntibitura, Directeur, BP 953, Kigali	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 juni 1978	

Aanduiding van de partij	E	F	G	H	I
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :					
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)				
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78				
2. Begunstigde	India				
3. Land van bestemming					
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton	1 000 ton	1 000 ton	1 000 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch				
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	interventievoorraden (5)				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	opgeslagen bij het interventiebureau na 1 maart 1978				
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder non-enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to the Republic of India"				
9. Leveringstermijn	inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 31 juli 1978				
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Bombay (afzet op de kade of op de lichter)				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Indian Dairy Corporation, Raj Mahal, 6th floor, 84 Veer Nariman Road, Bombay 400 020, cable : Op Flood Bombay				
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving				
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 juni 1978				

Aanduiding van de partij	K	L	M	N
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :				
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		(EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	India		Peru	
3. Land van bestemming				
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton	500 ton	1 000 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	interventievoorraden (5)			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	opgeslagen bij het interventiebureau			
	na 1 maart 1978		na 1 september 1977	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder non-enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to the Republic of India"		„Leche en polvo no vitaminado / Donación de la Comunidad económica europea al Perú"	
9. Leveringstermijn	inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1978		na 25 juli 1978 en vóór 10 augustus 1978	
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Calcutta (afzet op de kade of op de lichter)		inschepingshaven van de Gemeenschap	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Indian Dairy Corporation, Rajgharhia Mansion, 6th floor, 11/1A Rawdon-street, Calcutta 700 017, cable : Dairy Corp. Calcutta		—	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving			
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 juni 1978			

Aanduiding van de partij	O	P
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	Sri Lanka	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton	1 000 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	interventievoorraden (5)	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	opgeslagen bij het interventiebureau na 1 september 1977	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka"	
9. Leveringstermijn	zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 juli 1978	
10. Stadium en plaats van levering	inschepingshaven van de Gemeenschap	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	—
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 juni 1978	

Aanduiding van de partij	Q	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	Botswana	Koninkrijk van Lesotho
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	30 ton	30 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder	aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to the People of Botswana / Not to be sold or exchanged"	„Skimmed-milk powder vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to the People of Lesotho / Not to be sold or exchanged"
9. Leveringstermijn	inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 juni 1978 (6)	
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Durban (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	M. Anderson Délégué des Communautés Européennes, Maseru / Lésotho, POB MS 518, Telex 351 BB Mazeru	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	—

Aantekeningen

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in geval dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Ingeval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een meervoud van 500 ton bedragen ; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1108/68 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" ; zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het **Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen**, editie C.

(6) Deze twee partijen, waarvoor het aanvankelijk voorziene leveringsstadium „franco bestemming" was (zie Verordening (EEG) nr. 2852/77), en waarvoor men geen belangstellende inschrijvers heeft gevonden, moeten te zamen worden verscheept om het transport ervan naar de binnenlanden van de begunstigde landen te vergemakkelijken.